



### “PLM - 業績回復を加速する”

(“PLM - Accelerating the Recovery”)

最近の経済停滞は世界中の多くの会社にとって苦しいものであることを明確に示しました。幸いにも、多くの地域および業種で回復の兆しが見始めています。現在の経済サイクルは多くの企業のビジネスに大きな影響がありました - それには競争のための能力やリソースの拡大の能力も含まれます。会社は経済サイクルに適応すること、そしてより迅速に下落の影響から回復するために行うべき投資を何時そして何をするのかのいずれについても必要です。問題は「私の会社にまた市場全体の回復に何が役に立つのだろうか？」です。歴史的に、消費者が購入したいと思うサービスや新製品を提供することが経済上（ビジネス成長への回復の加速する）明確なインパクトがありました。停滞脱出への優位性を得る製品のポートフォリオで市場をリードする企業が厳しい停滞状況の中から現れています。これらの企業は彼らの製品の核となるポートフォリオを見極め、いち早く行動する者が優位性を得ることを確実にするためのR&Dに投資しています。

PLMの継続且つ拡大している適用は、経済の回復を加速する新しい製品やサービスを提供するための企業競争能力を強化するものです。これを支援するために、PLMソリューションのサプライヤーには企業、またスリク化された開発スタッフがより迅速且つ能率的に仕事をすすめることを支援する最新のテクノロジーや新しいコラボレーションパラダイムを組込むことを常に強いられています。PLM環境ではデジタル化が実現するソーシャルネットワークと能率の良いコンプライアンスプロセスの二つの分野が大きなインパクトになっています。今日、勿論明日&将来の働く人々はオンライン、リアルタイムなソーシャルでのインタラクティブな方法で理解（コミュニケーション）し合うことを期待しております。彼らは共通な話題や知識を共有したり、そこでの問題を解決出来る仲間を速やかに探し出したり、話したりすることを望んでいます。同時に企業は、自身の製品が絶えず変化する無数の要件（規制や市場要求いずれも、例えば、グリーン設計）を満足していることの妥当性を立証する益々大きくなるプレッシャーの中にいます。CIMdataは、企業が製品ライフサイクルの一連の脈略・流れ（コンテキスト）の中でソーシャル・ネットワーキングのコラボレーションを支援したり、規制やその他市場の期待を満たす製品の供給を確実に行える製品をPLMソリューションサプライヤーが提供することでこれら課題に答えるためのさまざまな規模の彼らへのニーズを理解しております。これら分野での企業の投資は、彼ら企業の経済回復を加速させることが出来る製品とサービスを創り出すことを支援します。

CIMdataの2010年度のPLMベンダーフォーラムはチャレンジがますます多くなっている市場で切磋琢磨しているPLMソリューションサプライヤーに於ける現在の経済情勢の影響や動向についての洞察ある見解を提供します。例年同様、PLM市場の現行状況や将来並びに動向に関するCIMdataの見解・展望が2009年PLM市場の結果（PLM分野、業種、地域、そして大手PLMソリューションサプライヤーの業績（収益と市場シェアの分析）などへの市場の成長と予測）についてのCIMdataの見解を述べる最初の公開の場であると共にそれらを詳細にプレゼンテーションします。我々は二つの発展分野：ソーシャルネットワーキング並びにコンプライアンス（如何にこれらがPLM市場への新たな機会をもたらし、回復を加速しているか）を論じます。

CIMdataのPLMベンダーフォーラムの参加者は、現行のPLM市場の状況、それに影響を与えているダイナミクスさ、またその継続的進展への期待などについて確かなる理解を深めることと考えます。加えて出席者は、現時点のPLM市場環境を着実に進むために利用出来る機会とアプローチへ自身の洞察力を更に高めるための機会を持つ事になります。

*The most recent economic downturn has proven to be painful for many companies around the world. Fortunately, many regions and industrial sectors are starting to see signs of recovery. The current economic cycle has had a major impact on many companies' businesses - including their ability to compete and expend resources. Companies need to both accommodate economic cycles, and know when and what investments to make in order to recover from a downturn's impact more quickly. The question is "What will help my company and the overall market recover faster?" Historically, delivering new products and services that consumers want to buy has had a positive impact on the economy - accelerating a return to business growth. Market-leading companies emerge from downturns leaner and stronger, with a portfolio of products that takes advantage of the upturn. These companies look at their core portfolio of products and invest in R&D to ensure that they have the first-mover advantage.*

*Continued and expanded deployment of PLM can strengthen a company's ability to compete—delivering new products and services that fuel an economic recovery. In order to support this, PLM solution suppliers are constantly urged to incorporate latest technologies and new collaboration paradigms that help companies and their trimmed-down developer staff work faster and more efficiently. Two areas are having a major impact on PLM environments - digitally-enabled social networks, and streamlining compliance processes. Today's, and definitely tomorrow's workers expect to communicate in an online, real-time social interactive manner. They want to quickly find and talk with others who share common interests and knowledge and who can help them solve their problems. At the same time, companies are under increasing pressure to validate that their products comply with a myriad of ever-changing requirements - both regulatory and market driven, e.g., green design. CIMdata recognizes a need for PLM solution suppliers of all sizes to respond to these issues by delivering products that support social networking collaboration in the context of the product lifecycle and that ensure companies deliver products that comply with regulations and other market expectations. A company's investments in these areas will help them create the products and services that can accelerate their economic recovery.*

*CIMdata's 2010 PLM Vendor Forum will provide an insightful view of the impact of the current economic climate and trends on PLM solution suppliers competing in an increasingly challenging market. As always, CIMdata's perspective on the state and trends of the current and future PLM market will be presented in detail, as well as providing our first public exposure to CIMdata's perspective on 2009 PLM market results - including our extensive analysis and forecasts regarding market growth and forecasts across PLM domains, industries, and regions, and the performance (revenue and market share analysis) of leading PLM solution suppliers. We will discuss two expansion areas: Social Networking and Compliance, and how they are accelerating the recovery and bringing new opportunities to the PLM market.*

*Participants in CIMdata's PLM Vendor Forum should expect to gain a solid understanding of the current PLM market situation, dynamics that are impacting it, and expectations for its continued evolution. In addition, attendees will have the opportunity to gain further insights into opportunities and approaches they can use to navigate the PLM market environment during the current times.*

ベンダーフォーラム（東京）は以下のように予定します：

日時：平成22年4月21日（水）午前10時00分より（受付開始：午前9時45分）  
場所：東京、お茶の水、明神会館、Chitose（会場）（東京都千代田区外神田2-16-2）  
参加対象：PLMテクノロジー＆サービスのサプライヤー＆ベンダー様

### 出席に際して：

- ★ 本ベンダーフォーラムの参加費は73,290円（本体価格69,800円+消費税）です。平成22年4月9日（金）までのご登録は、早期登録割引（“Early Bird Discount”）により52,290円（本体価格20,000円引の49,800円+消費税）となります。
- ★ 同一組織内に於いて、複数のご参加については、二人目以降については割引を適用します。但し、同一申し込みにてお願いいたします。
- ★ 上記価格に全資料(CD-ROMにて)、昼食、リフレッシュメント（終日）、懇親会を含みます。
- ★ 本年度も、プレゼン資料、英文/日本語での製作を進めるべく準備をしております。
- ★ 参加費のお支払いはフォーラム前日までにお願いいたします。
- ★ 当日、申込者をご出席出来ない場合は代理の方をお願いいたします。
- ★ お申し込みは、末尾の申込書をご参照&ご利用願います。

## Share Your Knowledge & Experience between the attendees through the Forum in this economy & business environment

本年度も皆さまのフィードバック並びに私どもの経験を踏まえ、時代やビジネス環境に見合ったより充実した内容を提供&共有する所存です。皆様のご期待に添うべく計画を進めております。

本年度の特徴は以下の通りです：

- ★ 昨年度は米国&欧州フォーラムの開催直後の4月初旬に開催させていただきました。しかし、多くの参加者から4月註中以降ないし後半がベストとご意見をいただきました。今年はそのご意見と反省を含め開催日を4月後半（4月21日）に決定させていただきました。
- ★ 本年度も、引き続き経済並びのビジネスの変化が激しい中での開催、またPLM業界もその荒波の中にあります。そのような環境に対してPLM業界として最も重要なメッセージである「State of PLM – Today’s Market and Leading Trends（今日の市場並びに最新トレンド）」と「2009 Market Analysis Results（2009年度市場分析結果）」については、オリジネータであるKen Aman（ケン・アーマン）が直接プレゼンを進めます。ぜひ懇親会含め終日、ご参加の皆さまとぜひこの機会に活発且つ忌憚のない意見を交わらせていただくと期待します。
- ★ 上記の各セッションは昨年同様、過去実施したワンツーフンの日本語への逐次通訳を取りやめ、それにより得られる時間をより充実したプレゼンに振り向けると共に出席者皆さまのご理解を深めるために各スライド（ないし項目）毎にポイントの解説（日本語）をインタラクティブに行います。
- ★ プレゼン資料について、例年のように事前配布は出来ませんことをご容赦下さい。また全て日本語にての配布もすべく進めております。（一部、開催後になることがあります）
- ★ ご意見のありましたWiFi環境を用意します。モバイルWiFiアクセスポイント利用環境です。通信速度&同時利用者数（最大16台）など制限がございます。また万が一不測の事態にはご容赦下さい。

以上のようなものです。更に全体の構成の中で、私どもと皆さま、また出席者間の意見交換の改善に務める所存です。どうぞ、この大きな変化をご活用いただくと共にご理解のほどよろしくお願い申し上げます。ぜひ、現状をより正しく理解、課題を共有いただき、皆さまに於かれて有益なものになるものと信じております。

### どなたが出席すべきか？

CIMdataベンダーフォーラムは、PLMとPLMに関連したソリューションとサービスプロバイダーにフォーカスした特別にプログラムしたCIMdataだけが唯一開催・実行可能な年次集会です。本イベントで最も利益を得る人々は以下のような皆さまです：

- ★ ビジネス戦略立案、製品の定義、マーケティングプラン、価格&パッケージング、その市場に対する全体的なプライオリティなどの責任者
- ★ PLMソリューションを開発、また実装しているサービスプロバイダー

本フォーラムは米国で1990年初頭（その後、欧州で開催）から例年開催をしております。日本では90年代半ばより毎年開催をしております。

## なぜ参加するか？

皆さまの出席は、PLM業界に関する議論と如何に市場の将来の成長と発展させるかへの重要な貢献となります。CIMdataのベンダーフォーラムの集会は、業界の実績を考察し、進展・開発の状況を見定め、その将来のためのビジョン設定について全てを手にするために業界でご活躍のPLMソリューションとサービスサプライヤーの皆さんへユニークな機会を提供します。

PLMベンダーフォーラムは、PLM業界の進展と方向性への包括的かつ正確な見識を得る最適なソースとして認められているもので、私どもの前年度のPLM市場分析をこのフォーラムを通して最初に公開します。私どもは、PLM業界全体と影響を及ぼしている動向の議論、前年度の業績を振り返り、製品定義の情報とプロセスに関連したビジネスソリューションをデリバリーしている重要なプラットフォームとしてその将来を探求します。この情報は、業界のチャレンジを見据え、貴社のビジネス戦略を展開することを実現するために重要なものになります。次のようなものを含みます：

- ★ 貴社ビジネスに重要な動向と課題を中心にPLM業界の現在の状況についてのCIMdataの展望と分析
- ★ PLMソリューションサプライヤーのための新規また拡張されたビジネスの機会を含む今後2～4年のPLMの将来
- ★ 2009年度に置けるPLM市場の原動力並びに主要な業界と地理的な面での投資決定の要因
- ★ 主要PLMサプライヤーの収益実績についてのCIMdataの分析
- ★ この熟成市場と拡大している市場でのサプライヤーが直面しているチャレンジと機会の議論

米国CIMdata 日本代表 メタリンク株式会社

<http://www.Metalinc.com>

TEL 047-361-5850 FAX 047-362-0472

〒271-0071 千葉県松戸市竹ヶ花西町310-31

CIMdata (大手独立系ワールドワイド企業) は、製品ライフサイクルマネジメント (PLM - Product Lifecycle Management) の適用・利用を通して、イノベティブな製品やサービスをデザインし提供をする企業の能力を最大限にする戦略的なコンサルティングを提供しています。25年以上前に創業以来、CIMdataはPLMソリューションに於けるワールドワイドクラスの名レジェンド、専門的な技術、ベストプラクティスメソッドを提供して参りました。これらソリューションはビジネスプロセス並びにPLMを実現する広範囲なテクノロジーに組み込まれています。

CIMdataは、グローバル経済の中で競争優位を模索している産業界の企業並びにテクノロジーやサービスのサプライヤーの両者と仕事をしております。CIMdataは効果的なPLMを確立する産業界の企業を支援し、要件の確認・検証やPLMテクノロジーの選択の援助、ソリューションを導入・実装するためにそれら企業の組織構成やプロセスを最適なものにする支援、それらソリューション展開の支援を進めています。PLMのソリューションサプライヤーに対してCIMdataは、彼らの市場での最も望ましい効果的なものにするためにあらゆるビジネスと製品プログラムの段階での全体の支援と共に、ビジネスや市場戦略の定義&確立の支援、ワールドワイドの市場情報と分析のサービス、社内の販売やマーケット部門への教育やサポートを提供しています。

コンサルティングに加えてCIMdataは、リサーチを進め、PLMに特化した購読サービスの提供、数々の商業パブリケーションを制作しています。当社はさらに全世界で [PLM certificate programs](#) (PLMに関する認定プログラム)、セミナー、またコンファレンスを通して業界の教育を提供しています。CIMdataは北米、欧州、またアジアパシフィックのオフィスから全世界の顧客にサービスを提供しています。

詳細は、<http://www.CIMdata.com>まで。または 3909 Research Park Drive, Ann Arbor, MI 48108, USA.  
Tel: +1 (734) 668-9922. Fax: +1 (734) 668-1957 まで。

## CIMdata 2010 PLM ベンダーフォーラム (東京) アジェンダ

(CIMdata 2010 PLM Vendor Forums Tokyo - AGENDA)

(内容&時間配分は変更する場合があります)

2010年4月21日 (水)

午前の部 (Morning Sessions)

9:45am - 10:00am 受付登録 (Registration)

10:00am - 10:10am 開催にあたって (Welcome)  
江澤 智 (Satoshi Ezawa), CIMdata日本代表 (MetaLinc K.K.)

10:10am - 11:20am PLMの状況 - 今日の市場並びに最新トレンド  
(State of PLM – Today's Market and Leading Trends)  
ケン・アーマン (Ken Amann, Director of Research, CIMdata)

本セッションはPLMのサプライヤーとサービスへ動向と課題を中心にPLM業界の現状のレビューをします。グローバルエコノミーに於いて生じている大きな変化は、全ての業種のユーザー組織に困難さが続いており、結果的に、ユーザー組織に販売するための切磋琢磨しているPLMのサプライヤーにチャレンジが続いています。困難な時期に於いて、ビジネス・イネーブルストラテジーとしてのPLMは、企業が今のまたはより少ない資源でより多くの仕事をする必要がある時に、より効率的且つイノベティブになるための組織能力を実現することは更に重要なものです。PLMは企業の生残り戦略、またビジネス回復のイネーブラ (実現手段) の重要なコンポーネントとして益々受け入れられています。更に、真の「エンタープライズ」イニシャチブとしてのPLMの迅速な適応がより目に見える様になっており、絶え間なく拡大しているユーザーに更に価値を得るためにソリューションの拡大と開発に投資のけん引になっています。多くのケースでPLMは、企業 (おそらくあらゆる業界) の再編成のために必要とされています。ソーシャルコンピューティングとコンプライアンスは今日の市場をけん引している二つのホットなイニシャチブであり、CIMdataは正にこれらプログラムの最前線にあります。CIMdataは困難さが増す市場の中で切磋琢磨するサプライヤーが持っているこれら動向と影響についてその見解をプレゼンテーションします。このセッションは更に考慮しなければならない新たなまた拡大しているビジネスの機会を含むPLMの将来についての議論 (概略) も進めます。

*This session will review the current state of the PLM industry, with particular emphasis on trends and issues critical to suppliers of PLM technologies and services. The significant changes occurring in the global economy continue to challenge industrial organizations of all types, and as a result, the PLM suppliers who are competing to sell to them. In challenging times, PLM as a business-enabling strategy is even more important in enabling an organization's ability to become more efficient and innovative, especially as companies need to do more with the same or less resources. PLM is more and more accepted as a critical component of a company's survival strategy and an enabler of business recovery. Additionally, PLM's rapid adoption as a true "enterprise" initiative is becoming more visible, and is driving investments in expanded solutions and developments to make it more valuable to an ever-broadening range of users. In many cases, PLM is needed for the re-tooling of companies and perhaps even entire industries. Social Computing and Compliance are two of the hot initiatives that are being driven in today's market, and CIMdata is right in front on these programs. CIMdata will present its views on these trends and the impact that they have on suppliers competing in this increasingly-challenging market. This session also will provide a brief discussion of the future of PLM, including new or expanded business opportunities that should be considered.*

11:20am - 11:30am 休憩 (Coffee Break)

11:30am - 12:30pm 2009年度市場分析結果 (2009 Market Analysis Results)  
ケン・アーマン (Ken Amann)

PLM業界の進展と方向性への包括的且つ正確な最善な情報源をして長期に渡って認められているCIMdataの年次PLM市場の分析はこのベンダーフォーラムでまず発表されます。CIMdataは、様々な角度からの2009年度のPLM市場収益と私ども将来予測を含むPLM市場の分析をプレゼンし論じます。これには種々の重要なPLMの機能領域、主要な業種、また地理的な面について業界の投資についてのレビューを含みます。CIMdataは、収益の結果のセクターの分析のみならず、それぞれのセクターやその原動力などについて内容を明らかにします。様々なセクターに於ける市場分析に加えて、CIMdataは様々なセクターのサプライヤーの活動の結果や彼らの収益についての業績を分析や見解を提供します。このセッションは昼食を挟んで続けます。

*Recognized for many years as the best source of comprehensive and accurate insights into the evolution and directions of the PLM industry, CIMdata's annual PLM Market Analysis is first presented at these Vendor Forums. CIMdata will present and discuss its analysis of the PLM market, including 2009 PLM market revenues and our forecasts of the future from multiple perspectives. This includes a review of industrial investments in various key PLM functional domains, major industries, and geographic regions. In particular, CIMdata provides an exposure to each sector and its dynamics as well as analyzing sector revenue results. In addition to market investments in various sectors, CIMdata provides an analysis and review of the results of Supplier activities in various sectors and their revenue achievement. This session continues following lunch.*

12:30pm - 1:30pm 昼食 (Lunch)

午後の部 (Afternoon Sessions)

1:30pm - 2:15pm 2009年度市場分析結果 (2008 Market Analysis Results)  
午前の続き (Continued)

2:15pm - 3:00pm 2009年度市場分析結果 (日本&AP)  
Market Analysis Results (Japan & AP)  
江澤 智 (Satoshi Ezawa)

本セッションは主に日本の市場にフォーカスした課題の議論・共有を含む日本並びにアジア市場に於ける2009年度PLM収益、市場成長、地理的並びに業種の分布、主要サプライヤーについての所見を提供します。また、2009年を通じて、また今後の当該地域に置ける固有の課題&特徴(地域差など)についても議論を行います。更に、業界は年度を通じての経済環境の影響につきも触れ、業界努力並びに展開状況をレビューし、今後の指針を論じます。

*This session will provide a look at the 2009 PLM market revenues, market growth, geographic and industry distributions and leading suppliers in Japan and Asia & pacific market including discussion and sharing the issues especially focused in Japanese market. This session also include the discussion about specific issues and characteristics (i.e, differences). In addition, we would review the situation of industry efforts and development status, and argue a guiding principle for the further steps with talking the impact of economic environment through past year.*

3:00pm - 3:30pm 休憩 (Coffee Break)

3:30pm - 4:50pm

今後の展開への重要領域  
(Key Areas for Future Development)

江澤 智 (Satoshi Ezawa)、ケン・アーマン (Ken Amann)

今日のグローバル市場、また非常に変化している市場に於いて、企業のビジネスの成功は今までにない様々な変化している社内外のプレッシャーに影響されます。このセッションでは、もしうまく取り扱ったならばと言う事で企業の回復能力を本当に加速することが出来るPLMに影響を及ぼす二つの市場トレンドのインパクトを論じます。

*In today's global and extremely challenging market, a company's business success is affected by a variety of ever-changing internal and external pressures. In this session, we will discuss the impacts of two market trends that affect PLM, that if handled well, can truly accelerate a company's recovery capabilities.*

(3:30pm - 4:10pm) PLMとソーシャルネットワーキング  
(PLM and Social Networking)

関心事やアクティビティなどを共有する人々のオンラインコミュニケーションについて構築を求めるソーシャルネットワーク・サービスの到来そしてそれに伴う急速な拡大は、個人、グループ、またコミュニティが如何に互いに伝達し合うだけではなく、一般的なコンピューティングの世界に大きな影響を与えています。今日、PLMサプライヤー各社は、PLMのコンテキストの中での同様な極めて高いコラボレーションを支援するためのソーシャルネットワーキング・テクノロジーと原理を利用するソリューションを開発しています。彼らの目的は、企業/関連企業 (Extended Enterprise) 間で更なるPLMの利用を拡大するPLMユーザーへのコラボレーティブな環境の強化を提供するためのソーシャルネットワーキング・テクノロジーを利用することです。そこでの問題は：この動きはどこに向かっているのか？、企業の回復を加速させるために、これがどのように支援するのか？またそれから如何に利益 (効果) を得るのか？このセッションを通して様々なトピックスを論じます。

*The advent and relatively rapid expansion of Social Networking Services, which seek to build online communities of people who share interests and/or activities, is making a major impact on the general world of computing as well as how individuals, groups, and communities interact. Today, several of the PLM suppliers are developing solutions utilizing social networking technologies and principles to support similar highly-collaborative interactions in a PLM context. Their objective is to leverage social networking technologies to provide enhanced collaborative environments for PLM users that further expand the use of PLM within and across extended enterprises. The questions that arise are: Where is this movement going? Why is it important to the PLM industry? What do we expect to see evolve from it? How can this help to accelerate an enterprise's recovery and how to benefit from it? These are several of the topics that will be discussed during this session.*

(4:10pm - 4:50pm) PLMとコンプライアンス  
(PLM and Compliance)

コンプライアンスは多くの企業の製品開発や支援のプログラムと戦略へ、更にPLMとその他の主要な企業戦略と支援ソリューション影響を与えている主要な分野です。コンプライアンスは、今日の産業でグリーン、持続性、規制、関連テーマの全てを含むものです。分析論的 (Analytics) には会社のリスクを最小化されることで適切な個人に対してコンプライアンス活動の状態や結果の伝達を支援するためにしばしば使われます。多くのPLMソリューションサプライヤーは固有の業界の要求にフォーカスした多くのソリューションで重要なビジネスのニーズに対応するためのコンプ

ライアンス製品群を開発しました。この分野はどこに向かっているのか、またこれからも行わなければならない事は何か？回復を加速させるためにこの立ち上げるつつあるPLMの支援分野は企業に如何に利益（効果）をもたらすのか？なぜPLM業界にとって重要なのか？これらがこのセッションを進める際の課題となります。

*Compliance is a major area of impact on most companies' product development and support programs and strategies, and subsequently on PLM and other major enterprise strategies and supporting solutions. Compliance embodies all of the green, sustainability, regulatory, and related themes in industry today. Analytics is often used to help communicate the status and results of compliance activities to appropriate individuals so that corporate risk is minimized. Many PLM solution suppliers have developed compliance offerings to address critical business needs with many of the solutions focused on specific industry requirements. Where is this area going and what still needs to be done? How can an enterprise take advantage of this emerging PLM support area to accelerate its recovery? Why is it important to the PLM industry and how to benefit from it? These are several questions that will drive this session.*

- 4:50pm - 5:00pm 閉会に際して (Closing Comments)  
江澤 智 (Satoshi Ezawa)
- 5:00pm - 6:30pm 懇親会（出席者全員） - Networking (All Attendees)

## 明神会館案内図

東京都千代田区外神田2-16-2 神田明神境内 「明神会館」  
TEL : 03-3254-0753 · URL : <http://www.kandamyoujin.or.jp/>

### ■ 交通 ■

- JR中央線・総武線 御茶ノ水駅 聖橋口より 歩 5分
- 地下鉄丸の内線 御茶ノ水駅 歩 5分
- JR総武線 秋葉原駅電気街口より 歩 10分



## CIMdata 2010 PLM Vendor Forums (Tokyo) – 申込書

本フォーラムご出席お申込はこの用紙に必要事項をご記入の上、下記のいずれかの送付先にお送り下さい。  
ご記入は楷書にて、またお手数ですが () 内にローマ字も併記下さるようお願いいたします。

CIMdata Vendor Forums 2010 (TOKYO)を申し込みます:

お名前: \_\_\_\_\_

(Name: \_\_\_\_\_ )

会社名: \_\_\_\_\_

(Company: \_\_\_\_\_ )

部署名: \_\_\_\_\_

(Dep./Div.: \_\_\_\_\_ )

役職: \_\_\_\_\_

(Title: \_\_\_\_\_ )

住所-1: 〒 \_\_\_\_\_

(Address-1: 〒 \_\_\_\_\_ )

住所-2: \_\_\_\_\_

(Address-2: \_\_\_\_\_ )

電話/TEL: \_\_\_\_\_

電子メール/E-mail: \_\_\_\_\_

通信欄:

本フォーラム受講申込書をいただきますと、受講票並びにご請求書をお送り致します。  
この申込書にご記入のうえ、お送りください。(複数人の場合にはコピーして下さい)

メタリンク社行 (担当: 二村) ファックス: 047-362-0472

郵送: 〒271-0071 千葉県松戸市竹ヶ花西町310-31

\*\*\*\*\*

日時: 平成22年4月21日 (水) 午前10時00分開始 (午前9時45分受付開始)

場所: 東京、お茶の水、明神会館、Chitose (会場)

(東京都千代田区外神田2-16-2)